

MiG-21 Bis "Fishbed"

EN

The Soviet fighter Mikoyan-Gurevich Mig-21 is the most widely produced supersonic jet aircraft in aviation history. Commonly known as 'Fishbed', the aircraft was a mid-1950's aeronautical project which in its design followed the natural evolution of arrow-wing fighters. The delta wing, shape, high speed, the tremendous manoeuvrability, the weapons variety and its load capacity, had been the principal factors of its commercial success. In fact, the Mig-21 routinely equipped the fighter squadrons of the Soviet Union and the then Warsaw Pact countries. Beyond Europe the fighter was also widely acquired and operated by global allies of the Soviet Union over a period of many years. The Mig-21 'Bis' version was one of the most technically advanced of its type. Thanks to its powerful Tumansky jet engine the 'Fishbed' was able to attain a maximum speed of 2.100 Km/h. Its principal armament was a 23 mm cannon and four underwing areas to load a wide array of further weaponry. The Mig-21's operational life has been very extensive covering conflicts from the 1960's through to the 1990's.

IT

Il caccia sovietico Mikoyan Gurevich Mig-21 è stato tra gli aerei militari più prodotti e diffusi della Storia dell'aviazione. Il progetto del "Fishbed", come evoluzione dei precedenti caccia con ala a freccia, nasce nella metà degli anni '50. La sua formula dell'ala a delta, delle prestazioni bisoniche, dell'elevata manovrabilità per gli standard dell'epoca e della varietà di armamento impiegabile ne hanno costituito i pilastri per il successo commerciale. Il Mig 21 ha infatti equipaggiato i reparti di caccia di prima linea dell'Unione Sovietica e di quasi tutte le forze aeree del Patto di Varsavia e dei Paesi alleati di Mosca. Il Mig 21 bis costituisce l'evoluzione delle prime versioni. Grazie al motore a getto Tumanskij il Mig-21 era in grado di superare i 2.100 Km/h. Armato con un cannone interno da 23mm., nei suoi punti di attacco sotto le ali poteva trasportare una grande varietà di carico bellico tipicamente costituito da missili aria-aria. Il Mig-21 ha avuto una vita operativa molto intensa partecipando a numerosi conflitti tra gli anni '60 e '90.

DE

Das sowjetische Jagdflugzeug Mikoyan Gurevich Mig-21 gehörte zu den am meisten produzierten und weit verbreiteten Militärflugzeugen der Luftfahrtgeschichte. Das Projekt "Fishbed", als Weiterentwicklung der bisherigen Jäger mit gepfeilter Tragfläche, wurde Mitte der 50er Jahre eingeführt. Die Formel des Deltaflügels, die bisonische Leistung, die hohe Wendigkeit im Vergleich zu den damaligen Standards und die Vielfalt der einsetzbaren Waffen waren die Grundlage für den wirtschaftlichen Erfolg. Mig 21 hat in der Tat die Jagdeinheiten der Sowjetunion und fast alle Luftstreitkräfte des Warschauer Pakts und der verbündeten Länder Moskaus ausgerüstet. Mig 21a ist die Weiterentwicklung der ersten Versionen. Dank des Tumanskij-Triebwerks war der Mig-21 in der Lage, 2.100 km/h zu überschreiten. Bewaffnet mit einer Innenkanone von 23 mm, konnte er in seinen Angriffspunkten unter den Flügeln eine Vielzahl von Kriegsgütern transportieren, typischerweise bestehend aus Luft-Luft-Raketen. Mig-21 hatte ein sehr intensives Betriebsleben, das an zahlreichen Konflikten zwischen den 60er und 90er Jahren teilnahm.

FR

L'avion de chasse soviétique Mikoyan Gurevich Mig-21 a été l'un des avions militaires les plus produits et les plus répandus de l'histoire de l'aviation. Le projet du « Fishbed » en tant qu'évolution des anciens avions de chasse à aile en flèche, est né au milieu des années 1950. Sa formule de l'aile delta, ses performances bi-soniques, sa grande maniabilité pour les standards de l'époque et la diversité de l'armement utilisable ont été les piliers de son succès commercial. Le Mig 21 a en effet équipé les unités de chasse de première ligne de l'Union soviétique et de quasi toutes les forces aériennes du pacte de Varsovie et des pays alliés de Moscou. Le Mig 21 bis représente l'évolution des premières versions. Grâce à son moteur à réaction Tumanskij, le Mig-21 a pu dépasser 2 100 km/h. Armé d'un canon intérieur de 23 mm dans ses points de fixation sous les ailes, il pouvait transporter une grande variété de cargaisons de guerre, généralement des missiles air-air. Le Mig-21 a eu une vie opérationnelle très intense, participant à de nombreux conflits entre les années 1960 et 1990.

ES

El caza soviético Mikoyan Gurevich Mig-21 ha sido uno de los aéreos militares más fabricados y difundidos en la historia de la aviación. El proyecto del "Fishbed", como evolución de los cazas con ala de flecha anteriores, fue creado a mediados de los años 50. Su fórmula de ala delta, con prestaciones bisonicas, de gran maniobrabilidad para los estándares de la época y con la variedad de armamento que podía emplearse ha constituido los pilares para su suceso comercial. De hecho, el Mig 21 ha equipado las unidades de caza de primera línea de la Unión Soviética y de casi todas las fuerzas aéreas del pacto de Varsovia y de los países aliados de Moscú. El Mig 21 bis constituye la evolución de las primeras versiones. Gracias al motor de chorro Tumanskij, el Mig-21 pudo superar los 2.100 km/h. Armado con un cañón interno de 23 mm, en sus puntos de ataque debajo de las alas podía transportar una gran variedad de carga bélica constituida típicamente por misiles aire-aire. El Mig 21 ha tenido una vida operativa muy intensa participando en numerosos conflictos entre los años 60 y 90.

RU

Советский истребитель МиГ-21 (сокращение от «Микоян и Гуревич») стал одним из самых распространенных военных самолетов всей истории авиации. Проект самолета "Fishbed" в целях модификации предыдущих истребителей со стреловидным крылом появляется в середине 50-х годов. Его треугольное крыло, сверхзвуковая скорость, высокая маневренность для стандартов того времени и разнообразие используемого вооружения стали столпами его коммерческого успеха. МиГ-21 вошел в состав основных отрядов истребителей Советского Союза и почти всех военно-воздушных сил стран Варшавского договора и стран-союзников Москвы. МиГ-21 bis представляет собой модификацию первых версий. Благодаря реактивному двигателю Туманского МиГ-21 мог превышать скорость 2.100 км/ч. Вооруженный внутренней 23-мм пушкой в трех точках крепления под крыльями, он мог транспортировать большое разнообразие боевых запасов, состоящих в основном из ракет воздух-воздух. Жизнь Мига-21 была очень насыщенной, он принимал участие во множестве конфликтов с 60-х до 90-х годов.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

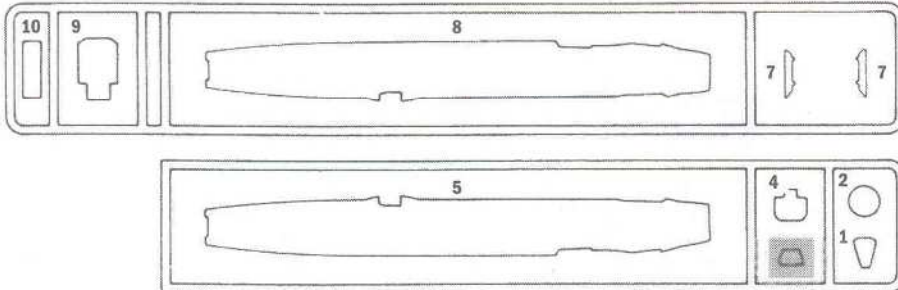
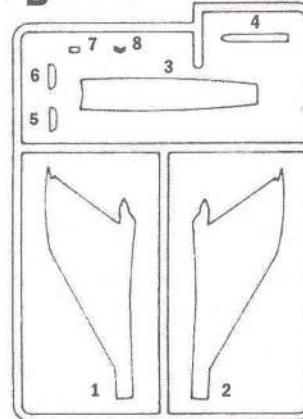
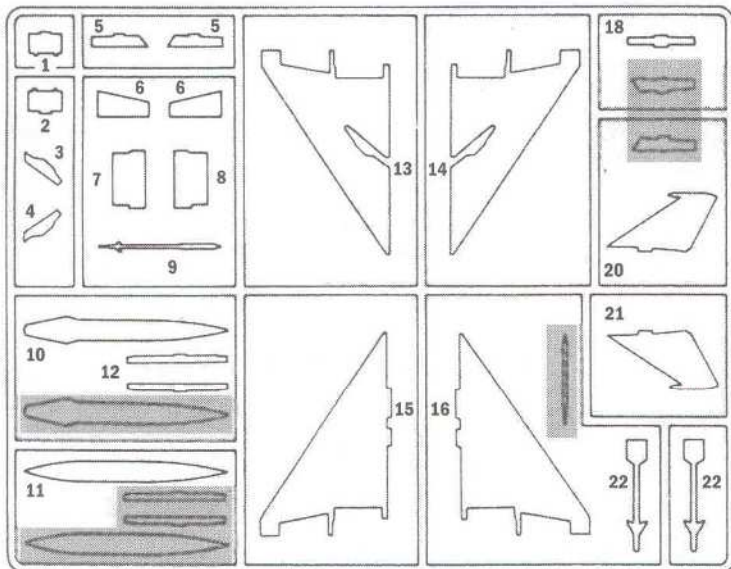
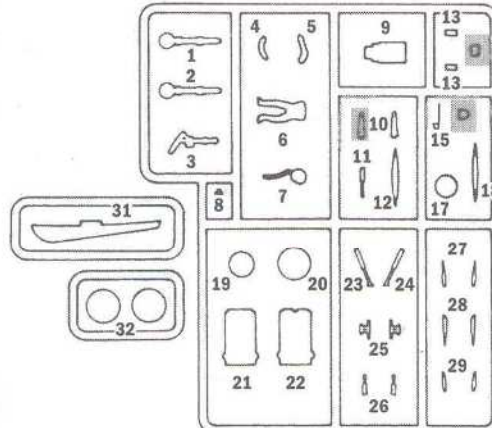
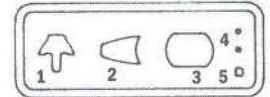
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чаевые!

Перед тем, как приступить к сборке, внимательно изучить чертёж. Очень осторожно отсоединить распечатанные элементы, использовать для этого канцелярский нож или пару ножниц, снять неровности с помощью тонкого лезвия или с помощью абразивной бумаги. Не отсоединять элементы руками. Выполнить сборку согласно порядку нумерации таблиц. Удалить из списка только что собранную деталь, перечёркивая её. Чёрные стрелки указывают детали для склеивания, белые стрелки указывают детали, которые собираются без клея. Использовать только клей для пенопласта. Буквы (A - B - C...) на пронумерованных сторона указывают лист, где находится деталь. Перечёркнутые детали не используются.

A**B****C****D****G****Icon key**

PARTS NOT FOR USE
TEILE WERDEN NICHT VERWENDET
PARTI DA NON UTILIZZARE
PIÈCES À NE PAS UTILISER



CUT
ENTFERNEN
SEPARARE
RETIRER



DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
APRIRE I FORI
OUVRIR LES TROUS



INSERT BALLAST
BALLAST ZUGEBEN
AGGIUNGERE PESO
AJOUTER DU LEST

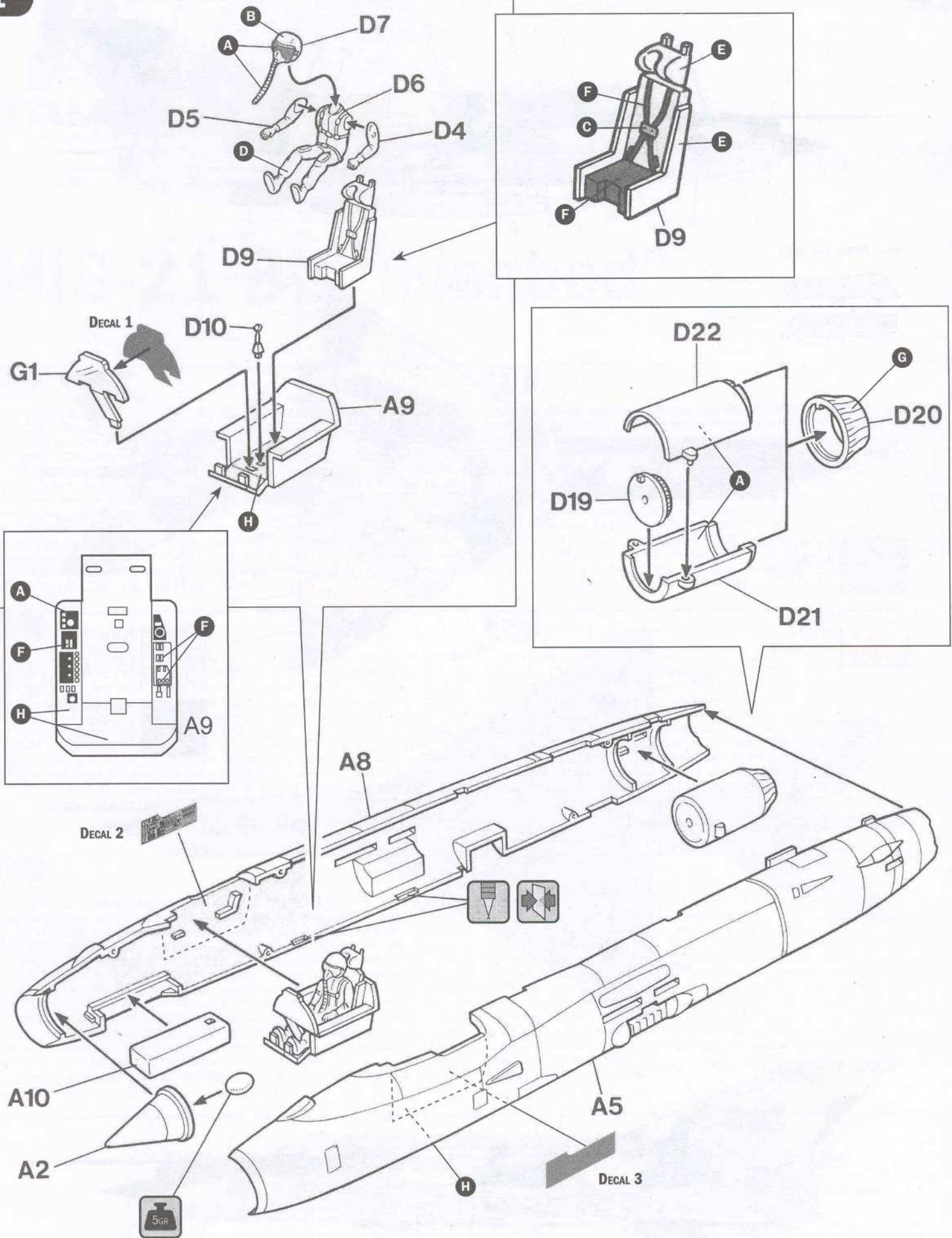


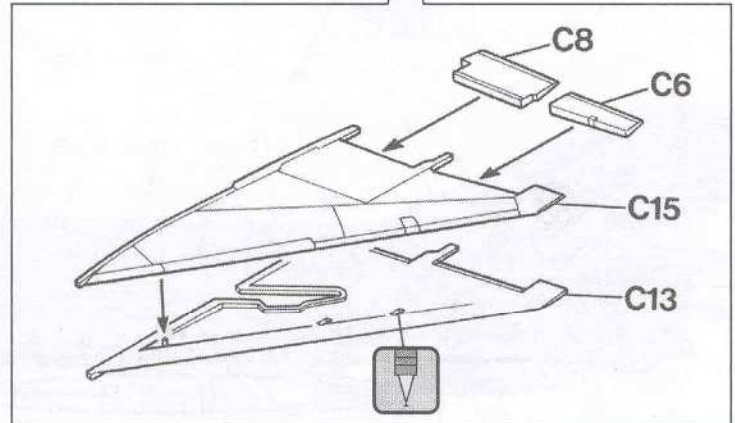
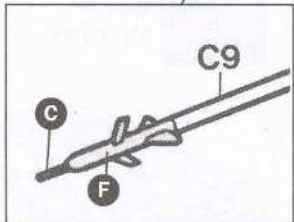
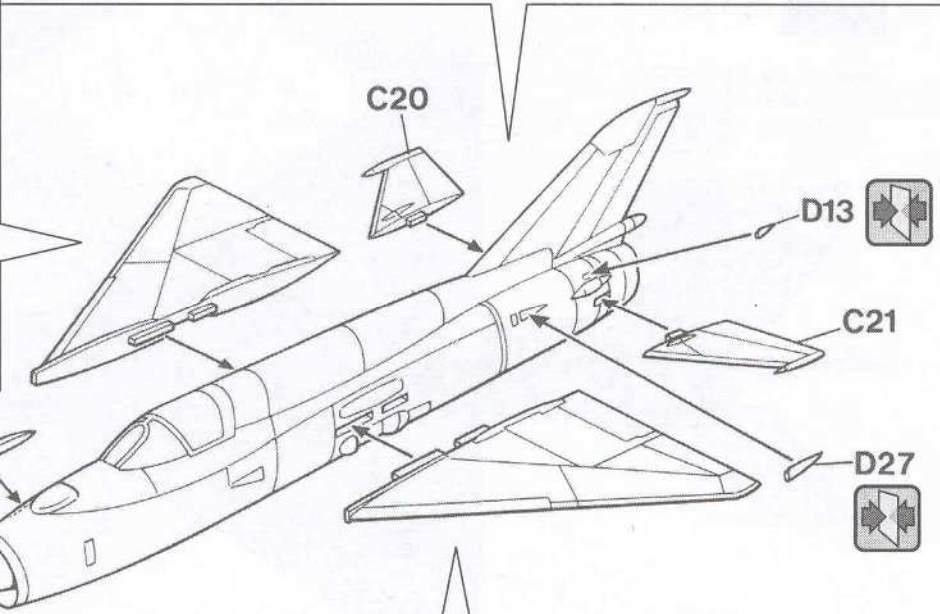
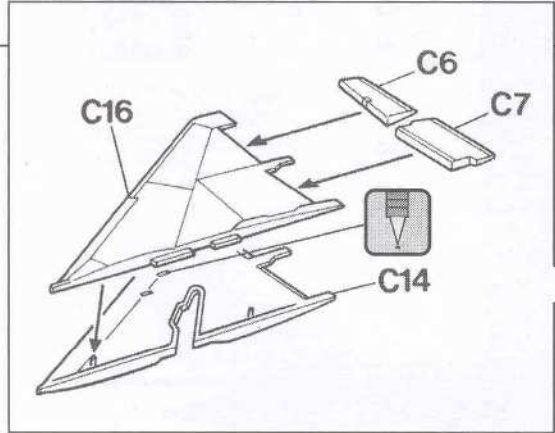
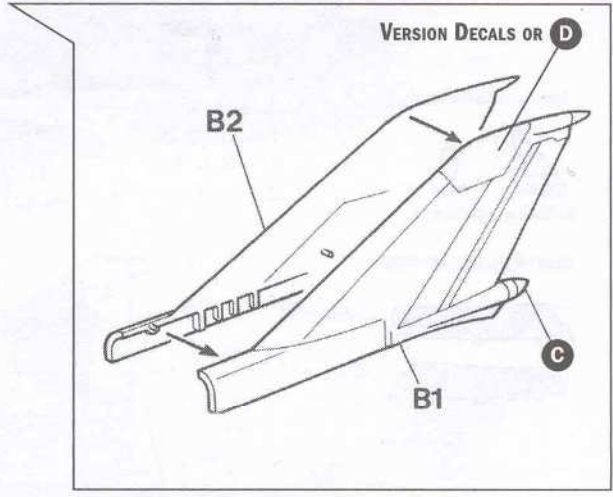
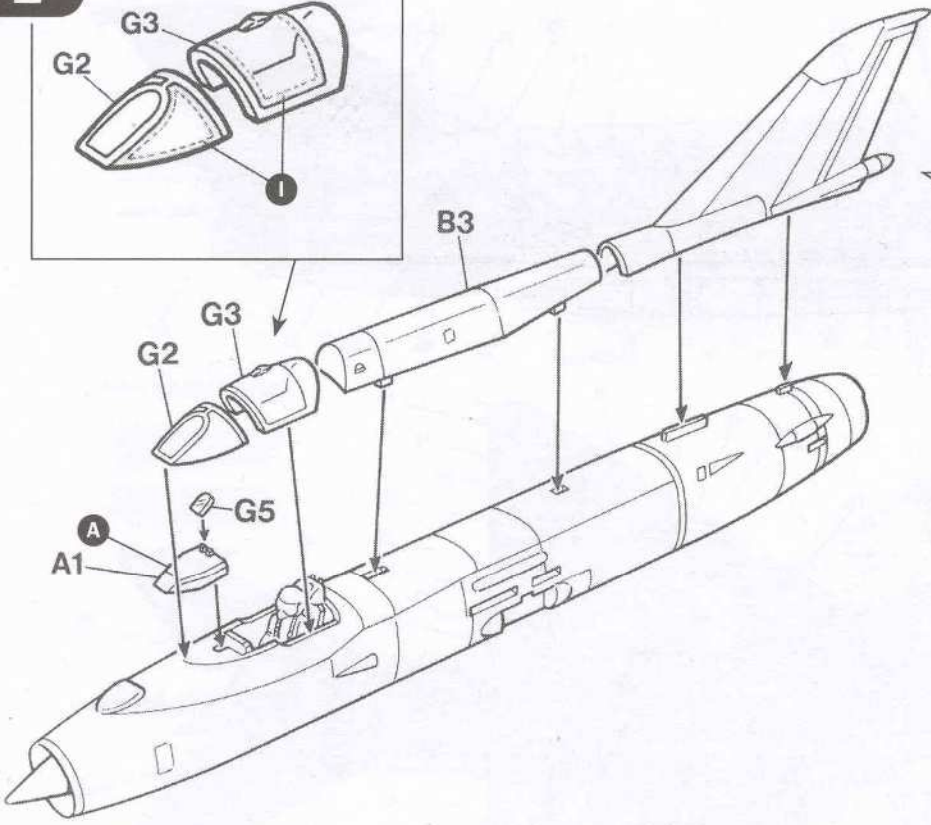
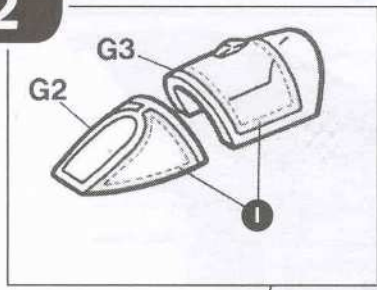
SAME ON OPPOSITE SIDE
GLEICHE AUF DER ANDEREN SEITE
LO STESSO SUL LATO OPPOSTO
LE MÊME CÔTÉ OPPOSÉ

Color Table**A** FLAT BLACK - 4768AP F.S. 37038**B** FLAT WHITE - 4769AP F.S. 37879**C** METAL FLAT ALUMINUM - 4677AP F.S. 17178**D** FLAT MEDIUM GREEN - 4314AP F.S. 34092**E** FLAT MEDIUM GREY - 4746AP F.S. 36270**F** FLAT GULL GREY - 4763AP F.S. 36622**G** FLAT GUN METAL - 4681AP F.S. 37200**H** MiG INTERIOR GREEN - F.S. 27769**I** GIALLO MIMETICO 3 - 4645AP F.S. 33434**J** INTERIOR GREY GREEN - 4301AP F.S. 34151**K** HELLBLAU RLM 65 - 4778AP F.S. 35352

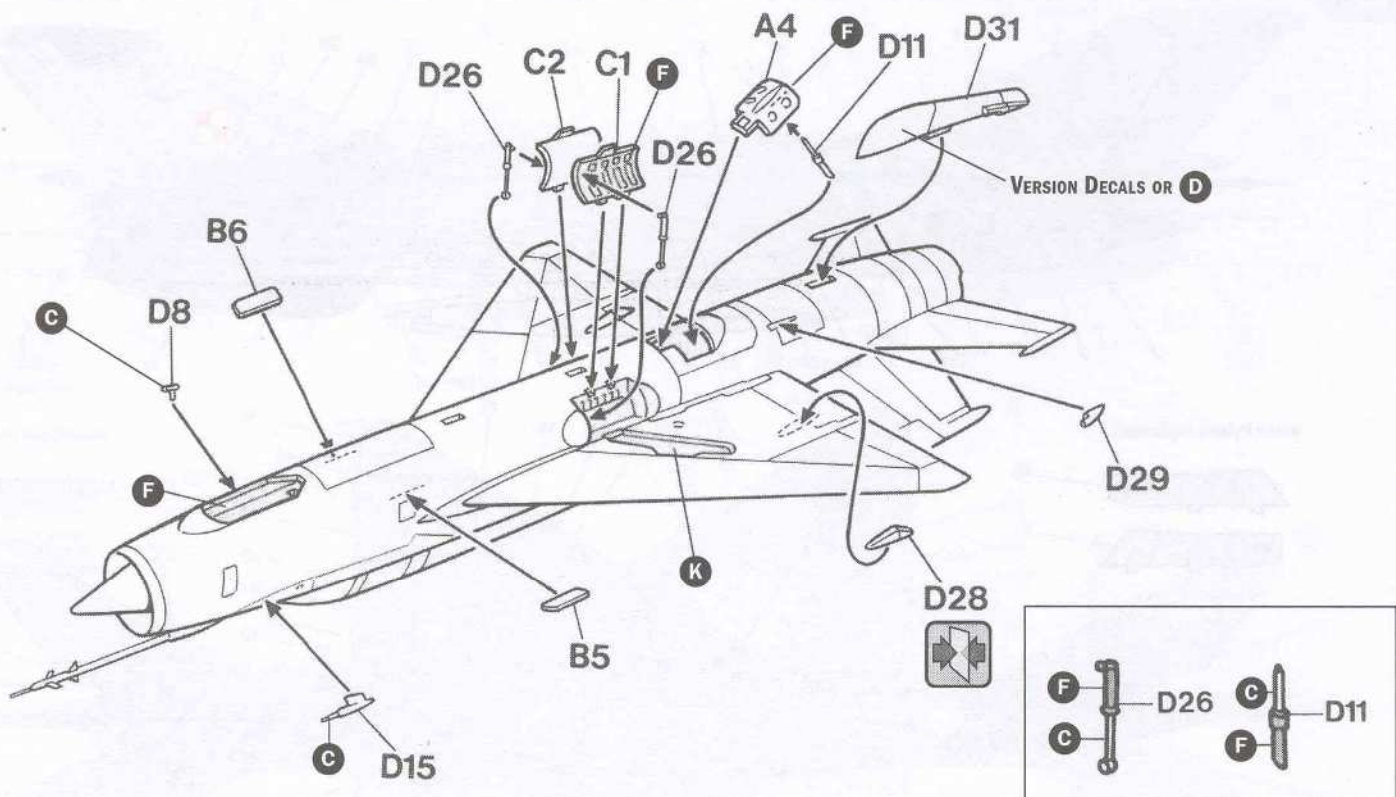
I numeri si riferiscono all'assortimento Italeri Acrylic Paint
The indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint
Die angegebenen farbnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
Los números se refieren a los colores surtido Italeri Acrylic Paint
De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Italeri Acrylic Paint

1

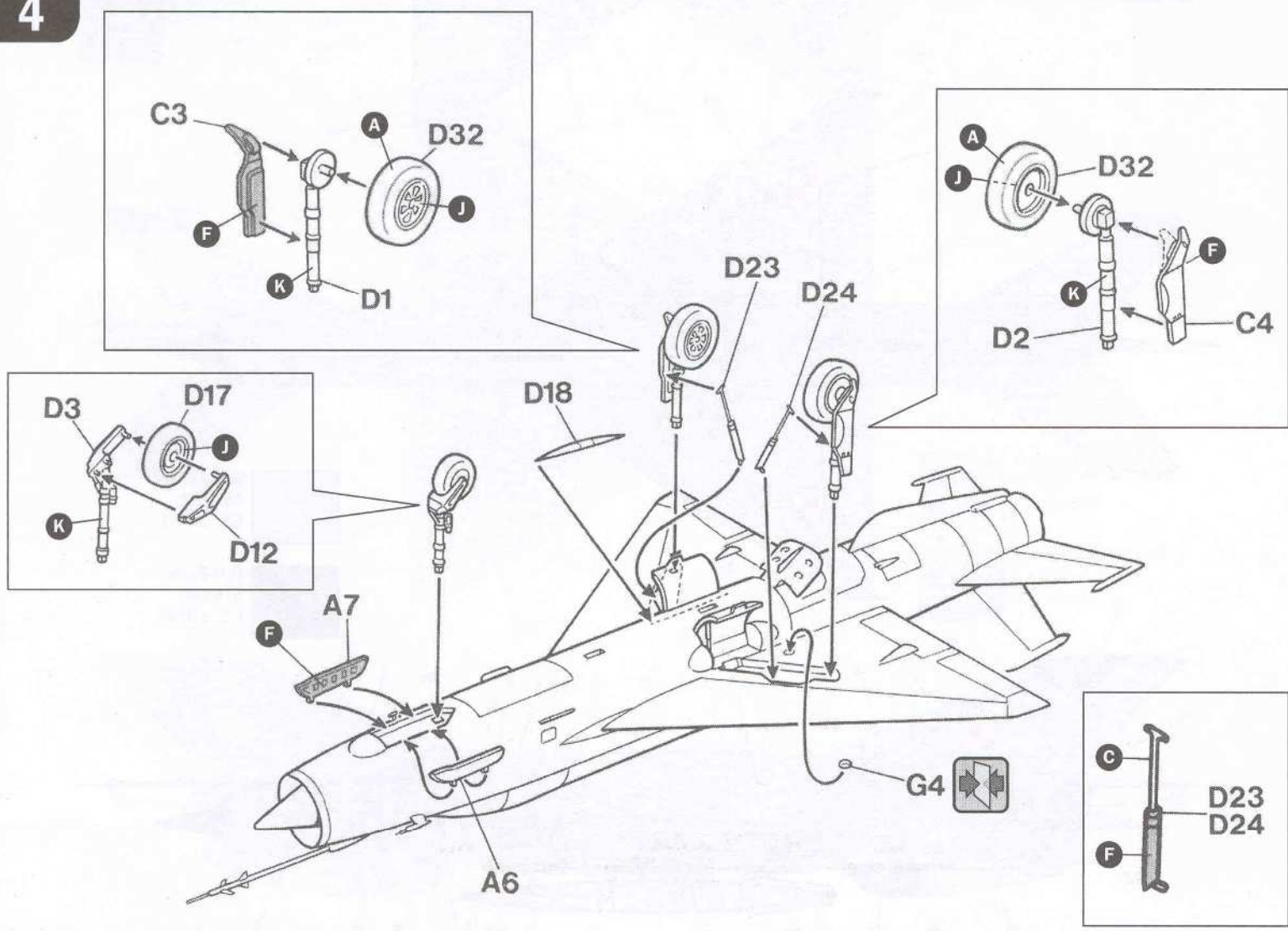


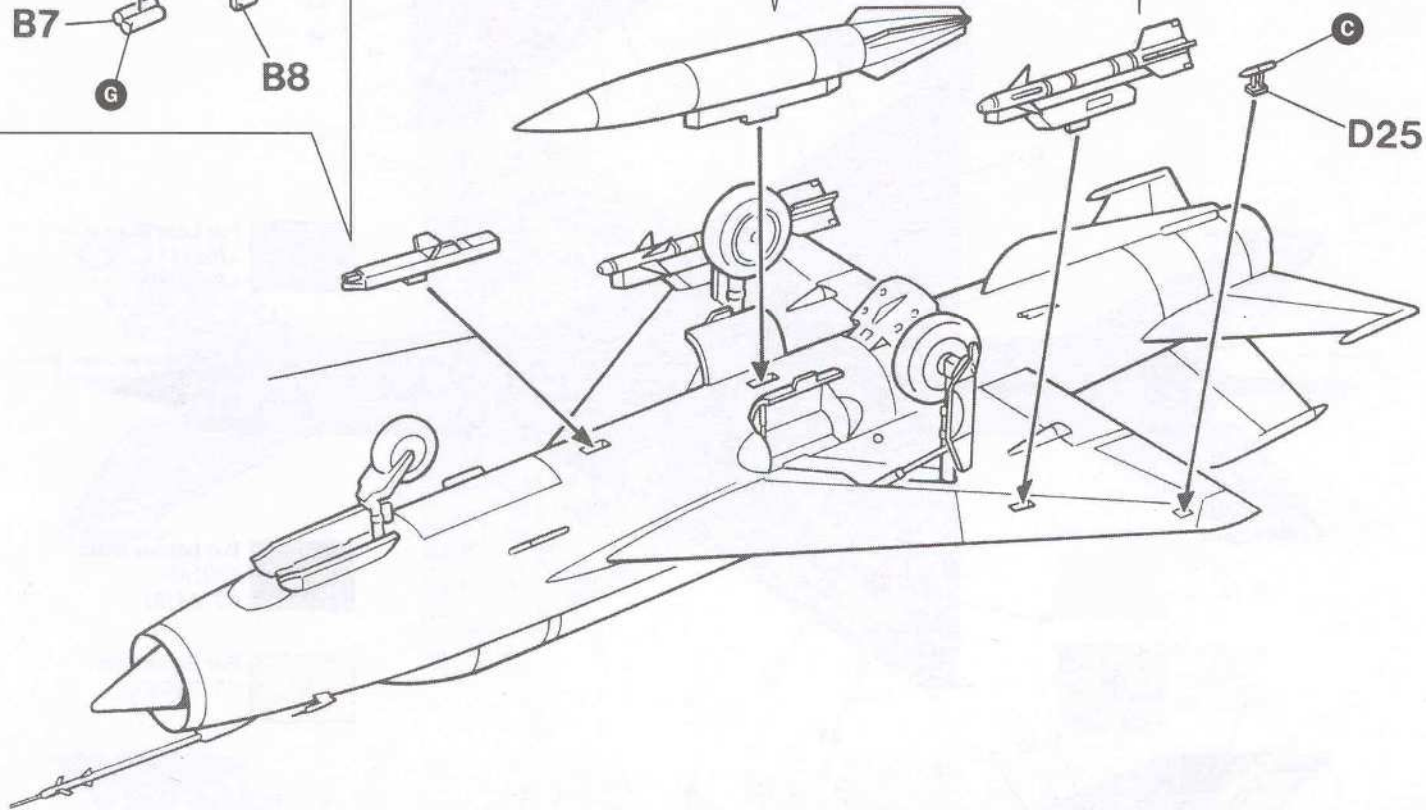
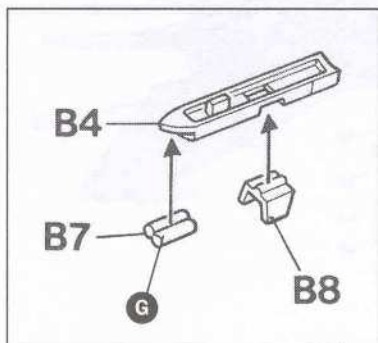
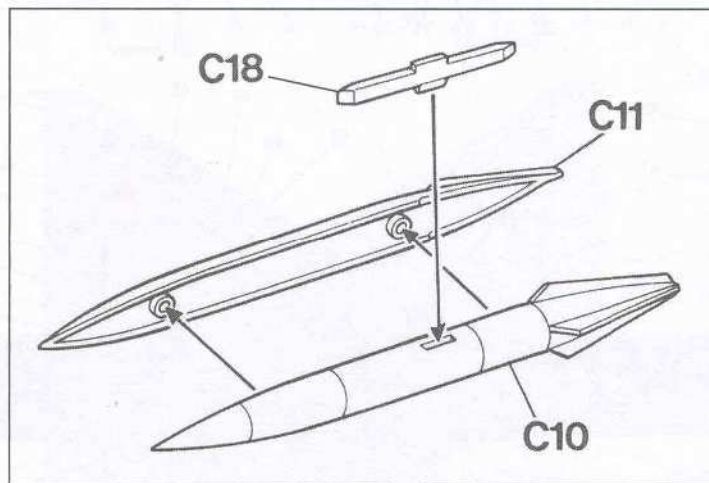
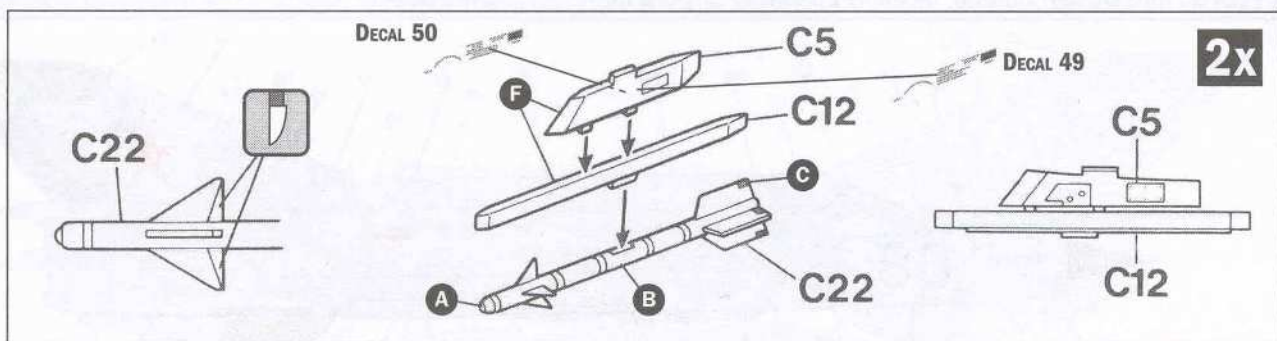


3



4





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.



Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

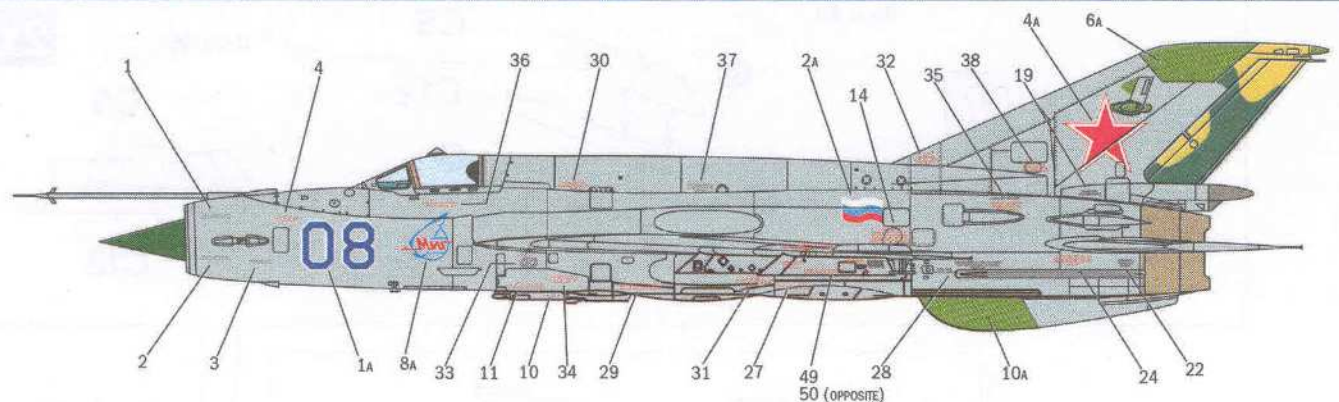
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

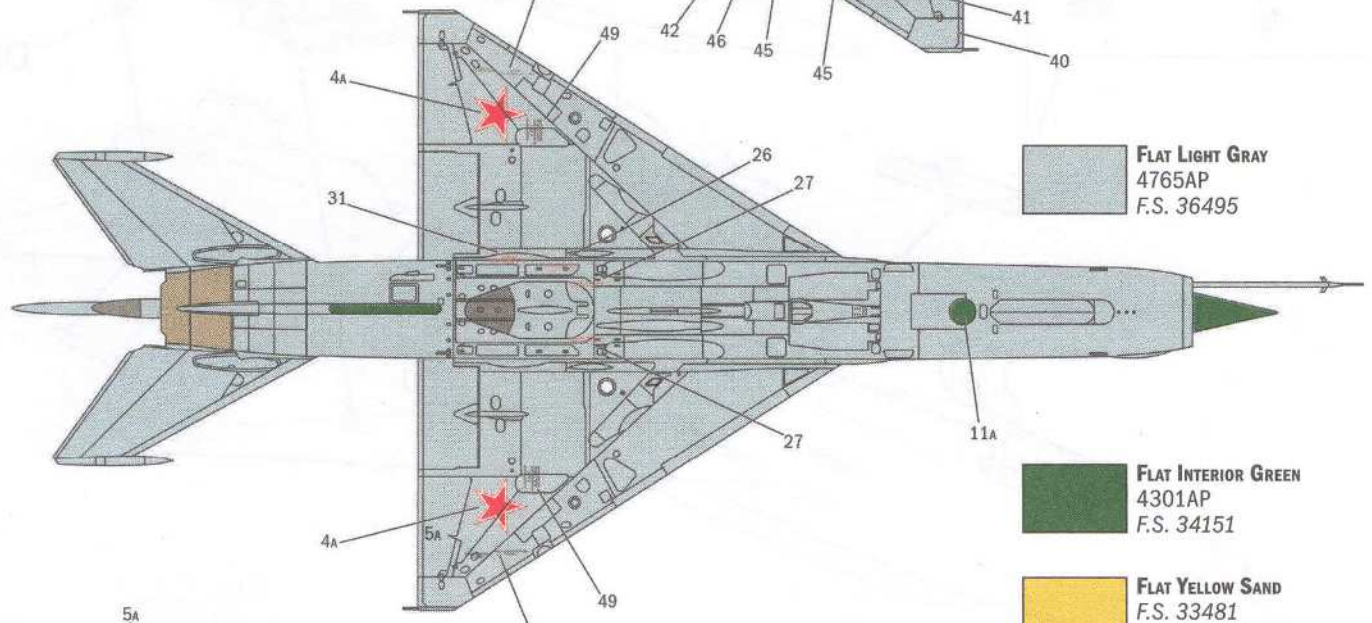
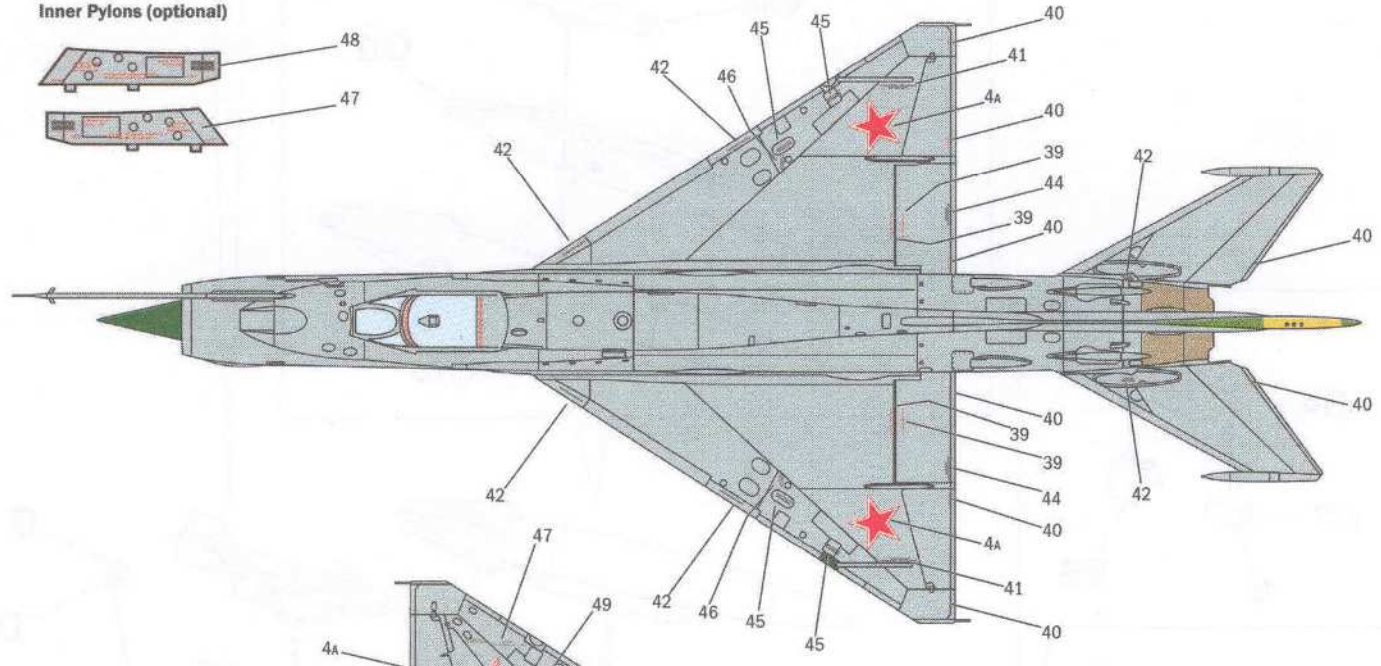
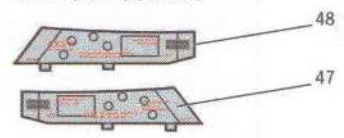
Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выловив необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпкой.



Inner Pylons (optional)



FLAT LIGHT GRAY
4765AP
F.S. 36495

FLAT INTERIOR GREEN
4301AP
F.S. 34151

FLAT YELLOW SAND
F.S. 33481



